

Installation and Care Guide Guide d'installation et d'entretien Guía de instalación y cuidado

Undercounter Kitchen Sinks
Éviers de cuisine sous comptoir
Fregaderos de cocina de instalación bajo cubierta

K-5805, K-5814, K-5815,
K-5818, K-5834, K-5838,
K-5839, K-5840, K-5848,
K-5864, K-5877, K-5879,
K-5898, K-5902, K-5924,
K-5931, K-5942, K-5986,
K-6410, K-6411, K-6491,
K-6492, K-6493, K-6494,
K-6495, K-6496, K-6497,
K-6498, K-6499, K-6558,
K-6565, K-6584, K-6585,
K-6586, K-6587, K-6588,
K-6589, K-6625, K-6626,
K-6655, K-6657, K-6663

M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345M)
Los números de productos seguidos de M
corresponden a México (Ej. K-12345M)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

1068591-2-F

©2009 Kohler Co.

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing Kohler Company. Your Kohler Company product reflects the true passion for design, craftsmanship, artistry, and innovation Kohler Company stands for. We are confident its dependability and beauty will surpass your highest expectations, satisfying you for years to come.

All the information in this guide is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler Company, we strive to fulfill our mission of improving the level of gracious living for each person who is touched by our products and services. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Please take a few minutes to review this guide. If you encounter any installation or performance problems, please call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, or 001-877-680-1310 from within Mexico.

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler. Votre produit de la compagnie Kohler reflète la véritable passion du design, d'artisanat, d'art et d'innovation représentant la compagnie Kohler. Nous sommes confiants que sa fiabilité et beauté surpasseront vos exigences les plus élevées, vous satisfaisant pendant les années à venir.

Toutes les informations incluses dans ce guide correspondent aux toutes dernières informations disponibles au moment de la publication. A la compagnie Kohler, nous aspirons à remplir notre mission d'améliorer le niveau de vie gracieux pour chaque individu affecté par nos produits et services. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, aux emballages et à la disponibilité des produits à tout moment, et ce sans préavis.

Veuillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour étudier ce guide. En cas de problème d'installation ou de fonctionnement, appeler le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) aux É.U. et au Canada, ou le 001-877-680-1310 au Mexique.

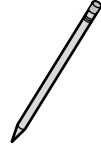
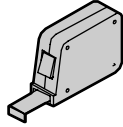
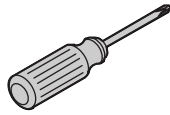
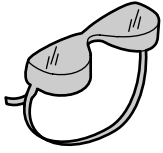
Gracias por elegir los productos Kohler

Gracias por elegir los productos Kohler. Su producto de Kohler Company refleja la verdadera pasión por el diseño, la mano de obra, la artesanía y la innovación que forman parte de Kohler Company. Estamos seguros que su confiabilidad y belleza excederán sus más altas expectativas, dándole satisfacción por años.

Toda la información que aparece en la guía está basada en la información más reciente disponible al momento de publicación. En Kohler Company, nos esforzamos por alcanzar nuestra misión de mejorar el nivel del buen vivir de quienes disfrutan de nuestros productos y servicios. Nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

Dedique unos minutos para leer esta guía. Si tiene algún problema de instalación o funcionamiento, llámenos al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los EE.UU. y Canadá, ó 001-877-680-1310 desde México.

Tools/Outils/Herramientas



Plus/Plus/Más:

- Support Framing Materials (Optional)
Matériels de cadrage de support (Optionnel)
Material para la estructura de soporte (Opcional)
- Sealant/Mastic/Sellador
- Rags/Chiffons/Trapos

Important Information



CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Cast iron sinks are very heavy. Get assistance lifting the sink.

IMPORTANT! Using a wood support frame is an installation option for all undercounter cast iron sinks, but is required for non-rectangular sinks. Refer to the "Install Using a Wood Support Frame" section for this option.

- Undercounter sinks should be installed by experienced installers.
- To ensure a safe and damage-free installation, **two people should install the sink.**
- Prior to installation, unpack the new sink and inspect it for damage. Return the sink to its protective carton until you are ready to install it.
- Plan the sink installation so future removal from underneath the countertop is possible without damaging the countertop. **Do not use adhesive sealants.**
- Use proper fasteners and techniques to ensure that the frame will support a minimum of 300 lbs (136 kg). Locate the fasteners for easy access in the event the sink needs to be removed.
- A cabinet with a minimum width of 36" (91.4 cm) is recommended for this installation.
- Inspect the drain and supply tubing; replace if necessary.
- Observe all local plumbing and building codes.
- All information in these instructions is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of products without notice, as specified in the Price Book.

Informations importantes



ATTENTION: Risque de blessure corporelle ou d'endommagement du produit. Les éviers en fonte sont très lourds. Demander de l'assistance pour soulever l'évier.

IMPORTANT! Utiliser un cadre de support est une option d'installation pour tous les éviers en fonte sous comptoir, mais est requis pour les éviers non-rectangulaires. Se référer à la section « Installer un cadre de support en bois » pour cette option.

- Les éviers sous comptoir devraient être installés par des installateurs experts.

Informations importantes (cont.)

- Pour assurer une installation sécurisée et sans dommage, **deux personnes devraient installer l'évier.**
- Avant l'installation, déballer le nouvel évier et l'examiner pour en déceler tout dommage. Remettre l'évier dans son emballage jusqu'à être prêt à l'installer.
- Planifier l'installation de l'évier de façon à ce qu'un futur démontage d'en-dessous le comptoir soit possible sans dommages. **Ne pas utiliser de mastics adhésifs.**
- Utiliser des fixations et techniques appropriées à fin d'assurer que le cadre supporte un minimum de 300 lbs (136 kg). Localiser les fixations pour un accès facile dans l'éventualité où l'évier doit être retiré.
- Un meuble d'une largeur minimale de 36" (91,4 cm) est conseillé pour cette installation.
- Inspecter le drain et les tuyaux d'alimentation; remplacer si nécessaire.
- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Tous les renseignements contenus dans ces instructions sont basés sur les données les plus récentes relatives au produit au moment de la publication. Kohler se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception de ses produits sans préavis comme cela est indiqué dans le catalogue des prix.

Información importante

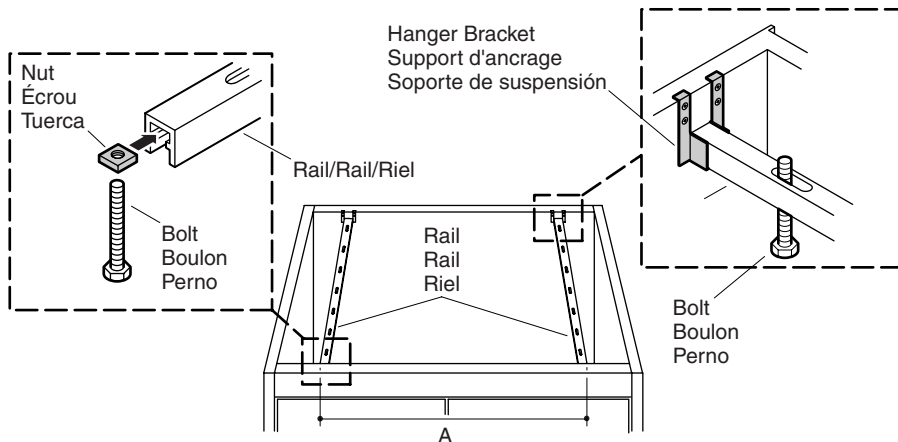


PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Los fregaderos de hierro fundido son muy pesados. Obtenga ayuda para levantar el fregadero.

¡IMPORTANTE! El uso de una estructura de soporte de madera es opcional para fregaderos de hierro fundido de instalación bajo cubierta, pero es un requisito para fregaderos no rectangulares. Para esta opción, consulte la sección "Instale utilizando una estructura de soporte de madera".

- Los fregaderos de instalación bajo cubierta deben ser instalados por instaladores con experiencia.
- Para asegurar una instalación segura y sin daños, **dos personas deben instalar el fregadero.**
- Antes de la instalación, desembale el fregadero nuevo y verifique que no esté dañado. Coloque el fregadero en la caja como protección hasta el momento de la instalación.
- Planee la instalación del fregadero de manera que en el futuro se pueda desmontar por debajo de la cubierta sin causar daños a la cubierta. **No utilice selladores adhesivos.**
- Utilice técnicas y herrajes apropiados para que la estructura pueda soportar al menos 300 libras (136 kg). Coloque los herrajes en un lugar de fácil acceso, en caso de que sea necesario desmontar el fregadero.
- Se recomienda un gabinete con un ancho mínimo de 36" (91,4 cm) para esta instalación.
- Inspeccione las tuberías de suministro y desagüe; cámbielas si es necesario.
- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- Toda la información contenida en estas instrucciones está basada en la información más reciente disponible al momento de su publicación. Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de los productos sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

Installation



For non-rectangular sinks, proceed to the "Install Using a Wood Frame Support" section.

Install Using the Undermounter Kit

- Thread the bolts into the nuts two turns.
- Slide the nuts into the slots in the rails.
- Position the bolts through the rail slots where the corners of the sink will be located.
- Slide a hanger bracket onto the end of each rail.
- Position the rail assemblies into the cabinet running front-to-back.
- Measure the overall width of your sink. This distance represents the distance "A" between the outside edges of the rails as shown in the illustration.
- Position the hanger brackets according to distance "A" and mark the screw hole locations onto the cabinet.
- Drill 1/8" (3 mm) starter holes at each marked location.
- Proceed to the "Install the Sink" section.

Installation

Pour des éviers non-rectangulaires, procéder à la section « Installer en utilisant un support de cadre en bois. »

Installer avec le kit de montage sous comptoir

- Visser les boulons dans les écrous de deux tours.
- Glisser les écrous dans les rainures des rails.
- Positionner les boulons dans les rainures de rails là où les angles de l'évier seront localisés.
- Glisser un support d'ancrage dans l'extrémité de chaque rail.
- Positionner les ensembles de rail dans le meuble de l'avant à l'arrière.

Installation (cont.)

- Mesurer la largeur générale de l'évier. La distance représente la distance « A » entre les rebords extérieurs des rails tel qu'illustré dans l'illustration.
- Positionner les renforts selon la distance « A » et marquer les emplacements d'orifice de vis sur le meuble.
- Percer des trous pilotes de 1/8" (3 mm) à chaque emplacement marqué.
- Procéder à la section « Installer l'évier ».

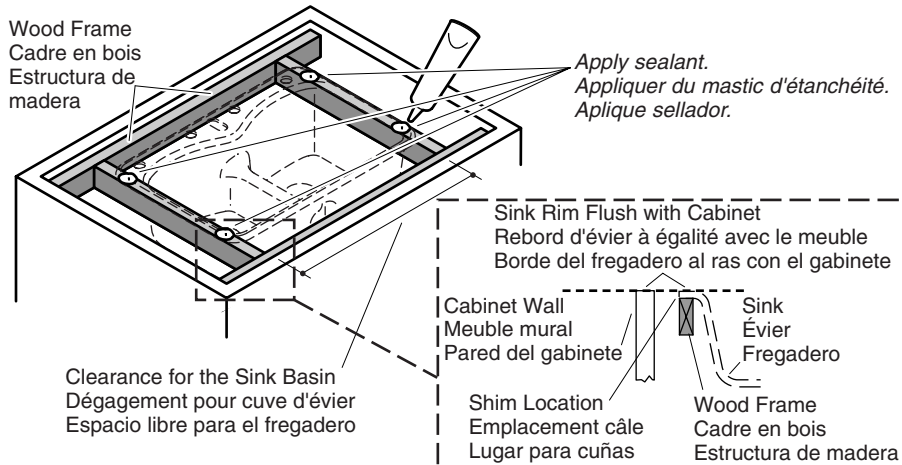
Instalación

Para fregaderos no rectangulares, continúe en la sección "Instale utilizando una estructura de soporte de madera".

Instale utilizando el kit de montaje bajo cubierta

- Enrosque los pernos dos vueltas dentro de las tuercas.
- Deslice las tuercas en las ranuras de los rieles.
- Introduzca los pernos en las ranuras de los rieles donde quedarán las esquinas del fregadero.
- Deslice un soporte de suspensión en el extremo de cada riel.
- Coloque los ensambles de los rieles dentro del gabinete del frente hacia atrás.
- Mida el ancho total del fregadero. Esta distancia representa la distancia "A" entre los filos exteriores de los rieles, como se muestra en la ilustración.
- Coloque los soportes de suspensión según la distancia "A" y marque en el gabinete los lugares de los orificios para los tornillos.
- Taladre orificios guía de 1/8" (3 mm) en cada lugar marcado.
- Continúe en la sección "Instale el fregadero".

Installation



Install Using a Wood Frame Support

- ❑ Measure the cabinet opening where the sink will be installed. Plan for adequate clearance between the faucet handles and the backsplash or finished wall.
- ❑ Construct a wood frame for the inside of the cabinet. Allow adequate clearance for the faucet valving and sink basin. Ensure the frame will support the entire sink rim.

IMPORTANT! The frame should be located so that once the sink is installed, the top of the sink rim will be flush with the top of the cabinet walls.

NOTE: If needed, shims can be used to bring the sink rim flush with the cabinet walls.

- ❑ Position the wood frame within the cabinet and secure. Locate the fasteners for easy access in case the sink needs to be removed.
- ❑ Apply a 1" (2.5 cm) bead of sealant at each corner of the wood frame where it will contact the sink.

Installation

Installer en utilisant le support de cadre en bois

- ❑ Mesurer l'ouverture du meuble où l'évier sera installé. Prévoir suffisamment de dégagement entre les poignées de robinet et le dossier ou le mur fini.
- ❑ Construire un cadre en bois pour la partie intérieure du meuble. Laisser un espace adéquat pour les valves de robinet et le bassin de l'évier. S'assurer que le cadre supportera le rebord entier de l'évier.

IMPORTANT! Le cadre devrait être localisé de manière à ce qu'une fois l'évier installé, le dessus du rebord de ce dernier soit à égalité avec le dessus des murs du meuble.

REMARQUE: Si besoin, des cales peuvent être utilisées pour amener le rebord de l'évier à égalité avec les murs de meuble.

Installation (cont.)

- Positionner le cadre de support en bois avec le meuble et sécuriser. Localiser les fixations pour un accès facile dans l'éventualité où l'évier doit être retiré.
- Appliquer un boudin de mastic de 1" (2,5 cm) à chaque coin du cadre en bois qui touche l'évier.

Instalación

Instale utilizando una estructura de soporte de madera

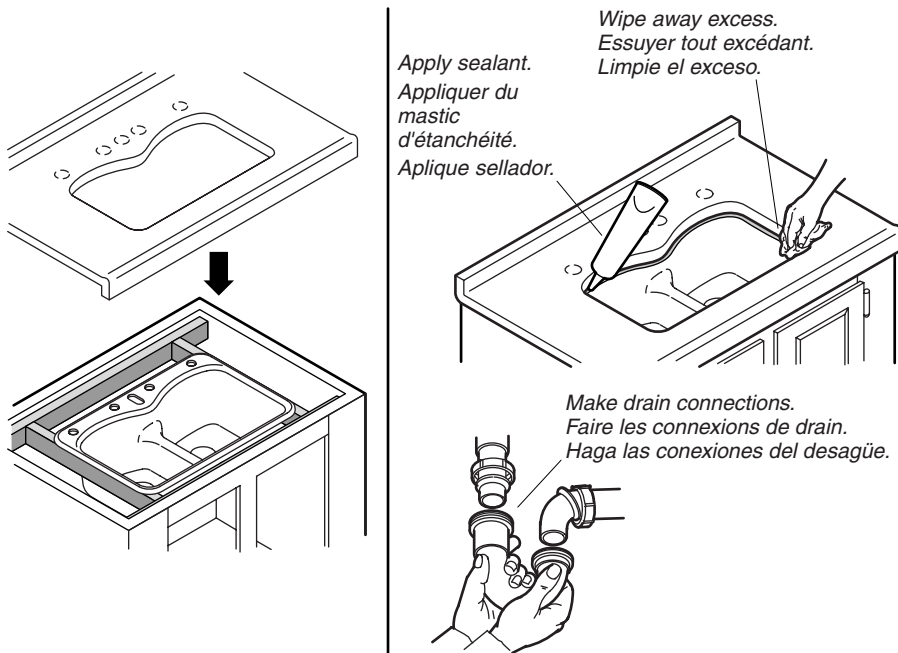
- Mida la abertura del gabinete donde se va a instalar el fregadero. Deje suficiente espacio libre entre las manijas de la grifería y el protector contra salpicaduras o la pared acabada.
- Construya una estructura de madera para el interior del gabinete. Deje suficiente espacio para las válvulas de la grifería y el fondo del fregadero. Asegúrese de que todo el borde del fregadero quede soportado en la estructura.

¡IMPORTANTE! La estructura debe colocarse de manera que cuando el fregadero se instale, la parte superior del borde del fregadero quede al ras con la parte superior de las paredes del gabinete.

NOTA: Si es necesario, puede usar cuñas para que el borde del fregadero quede al ras con las paredes del gabinete.

- Coloque la estructura de madera dentro del gabinete y fije. Coloque los herrajes en un lugar de fácil acceso, por si es necesario desinstalar el fregadero.
- Aplique una tira de sellador de 1" (2,5 cm) en cada esquina de la estructura de madera en contacto con el fregadero.

Installation



- Lower the sink into the cabinet. Verify the sink is supported by the frame.
- Verify the sink is level, make any adjustments as needed.
- Install the countertop.
- Apply a thin bead of silicone sealant where the sink meets the countertop.
- Immediately wipe away any excess sealant with a damp cloth. Fill any voids if needed.
- Allow the sealant to cure for at least 30 minutes before proceeding.
- Complete the faucet and drain connections.
- Run water into the sink and check all connections for leaks.

Installation

- Baisser l'évier dans le meuble. Vérifier que l'évier est supporté par le cadre.
- Vérifier que l'évier est nivelé, faire les réglages selon le besoin.
- Installer le comptoir.
- Appliquer un boudin de mastic d'étanchéité au point de rencontre de l'évier et du comptoir.
- Essuyer tout excédent de mastic à l'aide d'un chiffon humide. Colmater tout vide au besoin.
- Laisser prendre le mastic pendant au moins 30 minutes avant de continuer.
- Compléter les connexions du robinet et du drain.

Installation (cont.)

- Laisser couler l'eau dans l'évier et vérifier toutes les connexions pour voir s'il y a des fuites.

Instalación

- Baje el fregadero dentro del gabinete. Verifique que el fregadero quede soportado por la estructura.
- Verifique que el fregadero esté a nivel, ajuste si es necesario.
- Instale la cubierta.
- Aplique una tira delgada de sellador de silicona donde el fregadero hace contacto con la cubierta.
- Limpie de inmediato el exceso de sellador con un trapo húmedo. Rellene los vacíos si es necesario.
- Antes de continuar, deje secar el sellador durante 30 minutos como mínimo.
- Termine las conexiones de la grifería y el desagüe.
- Haga circular agua dentro del fregadero y revise todas las conexiones para verificar que no haya fugas.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after applying cleaner. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to soak on surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.
- Be careful not to leave staining materials in contact with the surface for extended periods of time.
- The ideal cleaning technique is to rinse thoroughly and blot dry any water from the surface after each use.

Kohler Cast Iron cleaner effectively removes metal marks and restores the product's original shine and luster, Product #1012525. To order, call 1-800-4-KOHLER or visit www.kohler.com/clean.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Ne pas laisser les nettoyeurs sur les surfaces.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.

Entretien et nettoyage (cont.)

- Faire attention de ne pas laisser de matériaux qui tachent en contact avec la surface pendant de longues périodes.
- La technique idéale de nettoyage est de bien rincer et de sécher toute eau de la surface après chaque usage.

Le nettoyant de fonte Kohler retire de manière efficace les marques de métal et restaure la brillance et le lustrage originaux du produit, Produit #1012525. Pour commander, composer le 1-800-4-KOHLER ou visiter www.kohler.com/clean.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- Limpie con un trapo las superficies y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar el limpiador. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en las superficies.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.
- Tenga cuidado de no dejar sustancias que manchen, en contacto con la superficie por periodos prolongados.
- La técnica de limpieza ideal es enjuagar completamente y secar dando toques suaves el agua de la superficie después de cada uso.

El limpiador de hierro fundido de Kohler elimina con eficacia las manchas metálicas y devuelve el brillo y lustre originales del producto, Producto #1012525. Para realizar su pedido, llame al 1-800-4-KOHLER o visite www.kohler.com/clean.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Enameled Cast Iron Kitchen Sink Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants the enameled cast iron component of kitchen, entertainment, or utility sinks manufactured after April 29, 2008, to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. **Kohler Co. further warrants that the enameled cast iron component of the product will not chip, crack or burn for as long as the original consumer purchaser owns his or her home.** Gloss reduction, scratching, staining and alkaline etching of the finish over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, are not manufacturing defects but are indicative of normal wear and tear. This warranty applies only to KOHLER Cast Iron kitchen, entertainment and utility sinks installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, replace the defective cast iron component, or make other appropriate adjustment. Damage caused by misuse or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co.

Warranty (cont.)

with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for removal, installation, labor charges, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the kitchen, entertainment or utility sink.

If the cast iron kitchen, entertainment or utility sink is used commercially or is installed outside of North America, Kohler Co. warrants that for one (1) year from the date the product is installed the cast iron product will be free from defects in material and workmanship, and will not chip, crack or burn. All other terms of this warranty apply except for duration. All other components other than the enameled cast iron component carry Kohler Co.'s one-year limited warranty unless otherwise specified.

If you believe that you have a warranty claim, contact your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, and the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-877-680-1310 from within Mexico or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THIS WARRANTY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations on the duration of an implied warranty or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province. This warranty is extended to the original consumer purchaser only, and excludes product damage due to installation error, or product abuse or product misuse, whether attributable to the consumer, a contractor, service company or other third party.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

Garantie

KOHLER® Garantie limitée à vie d'évier de cuisine en fonte émaillée

Kohler garantit que les composants en fonte émaillée d'éviers de cuisine, de récréation, ou utilitaires fabriqués après le 29 Avril 2008, sont exempts de tout défaut de matériel et de fabrication pour usage normal domestique, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine demeure propriétaire de son habitation. **Kohler Co. garantit de plus que les composants en fonte émaillée du produit n'écailleront pas, ni ne craqueront ou brûleront aussi longtemps que le consommateur acheteur est propriétaire de son domicile.** Les ternissements, les fissures, les taches et les attaques alcalines sur la finition au fil du temps; les pratiques de nettoyage ou les conditions atmosphériques ou de l'eau ne sont pas considérés comme défauts de fabrication, mais plutôt comme signes d'usure normale. Cette garantie s'applique uniquement aux éviers de cuisine en fonte KOHLER, de récréation et utilitaires installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada ou au Mexique (« Amérique du Nord »).

Si un défaut est décelé en cours d'usage normal domestique, Kohler Co. décidera, à son choix, de remplacer le composant en fonte défectueux, ou d'effectuer d'autres ajustements appropriés. Un endommagement causé par mauvais usage ou mauvais traitement n'est pas couvert par cette garantie. Un entretien et un nettoyage inappropriés annuleront cette garantie. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de démontage, d'installation, de main-d'oeuvre, ou d'autres frais

Garantie (cont.)

particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat de l'évier de cuisine, de récréation ou utilitaire.

Si l'évier en fonte de cuisine, de récréation ou utilitaire est utilisé dans un commerce ou est installé hors des États-Unis d'Amérique, Kohler Co. garantit pour un (1) an à partir de la date d'installation du produit que le produit en fonte contre tout défaut de matériau et de fabrication, et contre éffritement, craquelure ou brûlure. Tous les autres termes de cette garantie s'appliquent excepté la durée. Tous les autres composants autres que ceux en fonte émaillée auront une garantie limitée d'un an de Kohler Co., sauf contre indication.

Pour vous prévaloir d'une indemnisation en vertu de cette garantie, veuillez contacter votre concessionnaire, le plombier, le centre de rénovation ou le revendeur par Internet, ou écrivez à Kohler Co., à l'attention de : Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Veuillez vous assurer de fournir tous les renseignements pertinents à votre demande d'indemnité, y compris une description complète du problème, produit, modèle, couleur, finition et la date, le lieu d'achat du produit ainsi que de quelle personne il a été acquis. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour demander les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.U. et du Canada, et le 001-877-680-1310 à partir du Mexique, se rendre au site www.kohler.com à partir des É.U., www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CETTE GARANTIE AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas de limitations de durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou limitation de tels dommages qui pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre. Cette garantie est accordée uniquement à l'acquéreur initial et exclut tout endommagement du produit dû à une erreur d'installation, un usage abusif ou une mauvaise utilisation du produit, qu'ils soient effectués par le consommateur, un entrepreneur, une société de services ou une tierce personne.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

Garantía

Garantía limitada de por vida para fregaderos de hierro fundido esmaltados KOHLER®

Kohler Co. garantiza que los componentes de hierro fundido esmaltado de fregaderos de cocina, para ocasiones especiales o lavaderos fabricados después del 29 de abril del 2008, están libres de defectos de material o mano de obra durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. **Kohler Co. además garantiza que los componentes de hierro fundido esmaltado del producto, no se despostillarán, fisurarán ni quemarán, siempre que el comprador o consumidor original sea propietario de su casa.** La reducción del brillo, las raspaduras, las manchas y el ataque alcalino que puedan aparecer con el tiempo como consecuencia del uso, prácticas de limpieza o condiciones atmosféricas o del agua, no serán considerados como defectos de fabricación, sino como señal de desgaste normal. Esta garantía aplica sólo a los fregaderos para cocina, para ocasiones especiales y lavaderos productos de hierro fundido KOHLER instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México ("Norteamérica").

En caso de que se presente algún defecto durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reemplazará el componente de hierro fundido defectuoso o realizará los ajustes pertinentes. Los daños causados por uso indebido o abuso no están cubiertos en

Garantía (cont.)

esta garantía. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la presente garantía. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de desinstalación, instalación, mano de obra u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra del fregadero de cocina, para ocasiones especiales o lavadero.

En caso de que el fregadero de cocina, para ocasiones especiales o lavadero sea utilizado comercialmente o instalado fuera del territorio de Norteamérica, Kohler Co. garantiza por un (1) año la carencia de defectos de material o mano de obra y que no se despostillará, fisurará ni quemará. A excepción de la duración, se aplican todas las demás condiciones de esta garantía. Todos los demás componentes, excepto el componente de hierro fundido esmaltado, llevan la garantía limitada de un año de Kohler Co., a menos que se especifique lo contrario.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con su distribuidor, contratista de plomería, centro de artículos para el hogar, distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá y al 001-877-680-1310 desde México o visite www.kohler.com dentro de los Estado Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTA GARANTÍA QUE SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia. Esta garantía se extiende únicamente para el comprador consumidor original y excluye todo daño al producto como resultado de errores de instalación, abuso del producto o uso indebido del mismo, bien sea por parte del consumidor, un contratista, compañía de servicios u otra tercera parte.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

Warranty

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

KOHLER plumbing products are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one (1) year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. **Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.**

To obtain warranty service contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-877-680-1310 from within Mexico.

Warranty (cont.)

IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXPRESSLY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

Garantie

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Les produits de plomberie KOHLER sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour un an, à partir de la date de l'installation.

Kohler Co. jugera à sa discrétion, de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après toute inspection faite par Kohler Co. de tous défauts dus à une utilisation normale et ceci pendant un (1) an à partir de la date d'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de démontage ou d'installation. **L'utilisation de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir annulera la garantie.**

Pour obtenir un service-garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation, revendeur par internet ou par écrit à Kohler Co. à l'attention de: Customer Care Center (Service d'assistance à la clientèle), 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, ou composer le 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) à partir des États-Unis et du Canada, et le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, SE LIMITE EXPRESSÉMENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages spéciaux, accessoires ou indirects, et, par conséquent, ces limitations et exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Se garantiza que los productos de plomería KOHLER están libres de defectos de material y mano de obra por un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de un (1) año a partir de la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable de los gastos de desinstalación o instalación. **El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.**

Garantía (cont.)

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, U.S.A. o llame al 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá, o al 001-877-680-1310 desde México.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA EN RELACIÓN A PRODUCTOS DE USO COMERCIAL, INCLUYENDO LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.